

415 Вблизи креста Христова

1. Beneath the cross of Jesus
I fain would take my stand:
The shadow of a mighty Rock
Within a weary land,

1. Вблизи креста Христова
Хочу всегда пребыть:
Там от Скалы высокой тень,
Там отдых от борьбы;

A home within the wilderness,
A rest upon the way,
From the burning of the noontide heat
And the burden of the day.

Там путнику надёжный дом,
Защита от невзгод;
Там от страданий отдохнём
И от земных забот.

2. O safe and happy shelter,
O refuge tried and sweet,
O trysting place where Heaven's love
And Heaven's justice meet!

2. Там слабым ободренье,
Изгнаннику приют;
Там милость Божья в мир сошла
И отменила суд.

As to the holy patriarch
That wondrous dream was given,
So seems my Saviour's cross to me,
A ladder up to heaven.

Как Бог Иакова в нужде
Сном чудным ободрил,
Так смертью Агнца на кресте
Вход в небо нам открыл.

3. Upon the cross of Jesus
Mine eyes at times can see
The very dying form of One
Who suffered there for me;

3. Там на кресте Христовом
Узрел я в свете дня
Страдальца, Верного Отцу,
Кто умер за меня.

And from my stricken heart with tears,
Two wonders I confess:
The wonders of redeeming love
And my unworthiness.

Душой прильнувши ко кресту,
Я глубже познаю
Любви Господней полноту
И пустоту мою.

4. I take, O cross, thy shadow
For my abiding place;
I ask no other sunshine than
The sunshine of His face,

4. В тени креста Христова
Пребуду до конца...
Не надо мне иных лучей, —
Лишь свет Его лица.

Content to let the world go by,
To know no gain nor loss,
My sinful self, my only shame,
My glory all the cross.

Мир покидаю, не скорбя,
Мне всё здесь нипочём;
Стыжусь лишь самого себя,
Хвалюсь Его крестом.

